

Pioneer



OPEN
&
SMOOTH™

10 cm

110W_{MAX.}

TS-D1002R

2-Way Speaker / HP 2 Voies / Altavoz 2 Vías

- DUAL LAYER IMX™ (INJECTION MOLDED MATRIX) ARAMID / BASALT FIBER COMPOSITE CONE / IMX™ (MATRICE MOULÉE PAR INJECTION) DOUBLE COUCHE, CÔNE COMPOSITE EN MATÉRIAU PLASTIQUE À ARAMIDE ET BASALTE
- SOFT DOME TWEETER WITH REAR CHAMBER / HP AIGU À DÔME SOUPLE AVEC ENCEINTE ARRIÈRE
- WAVE GUIDES WITH DISPERSION CONTROL / GUIDES D'ONDES AVEC CONTRÔLE DE LA DISPERSION

ARAMID FIBER CONE /
CÔNE FIBRE ARAMIDE

INJECTION
MOLDED
CONE

TS-D1002R

HP 2 Voies

- PUISSANCE MUSICALE MAXIMUM 110 W
- PUISSANCE NOMINALE 25 W
- HP GRAVE Ø100 mm
- HP AIGU Ø18 mm DÔME
- IMPEDANCE 4 OHMS
- SENSIBILITE 86 dB (±1,5 dB)
- BANDE PASSANTE 40 Hz À 40 kHz (-20 dB)
- POIDS BRUT 1,34 kg

Pioneer

CONE FIBRE ARAMIDE



10 cm

110 W MAX.



PIONEER CORPORATION

TS-D1002R

2-Way Speaker

- MAX. MUSIC POWER 110 W
- NOMINAL POWER 25 W
- WOOFER Ø100 mm
- TWEETER Ø18 mm DOME
- IMPEDANCE 4 OHMS
- SENSITIVITY 86 dB (±1.5 dB)
- FREQUENCY RESPONSE 40 Hz TO 40 kHz (-20 dB)
- GROSS WEIGHT 1.34 kg 2 lb 16 oz

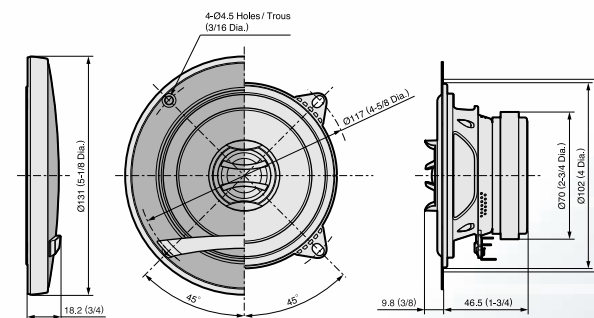
Pioneer

ARAMID FIBER CONE

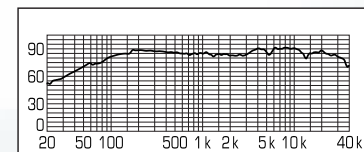


10 cm

110 W MAX.



Unit/Unité:mm (in.)



Output Sound Pressure Frequency Characteristic Input Voltage 2 V
Caractéristique de fréquence de pression sonore de sortie Tension d'entrée 2 V

●PARTS INCLUDED ●PIECES COMPRISES

- $\phi 4 \text{ mm} \times 16 \text{ mm}$ $\times 8$ $\times 8$
- $\times 2$
- $\times 2$

* Cut out hole (use accessory nut) /
Orifice (utiliser l'ecrou accessoire)

XCN/ES
1 PAIR / 1 PAIRE

PIONEER CORPORATION

TS-D1002R

HP 2 Voies

CONE FIBRE ARAMIDE



10 cm

110W_{MAX.}

Pioneer



TS-D1002R

2-Way Speaker

ARAMID FIBER CONE



10 cm

110W_{MAX.}



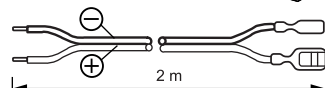
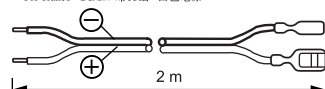

Pioneer

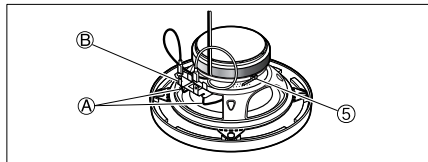


●PARTS INCLUDED
●MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
●PIECES COMPRISES
●PEZZI INCLUSI
●PIEZAS INCLUIDAS

●PECAS INCLUIDAS
●ПРИЛАГАЕМЫЕ ЧАСТИ
●附件

●الأجزاء المشمولة

- ① ϕ 4 mm \times 16 mm  \times 8
- ②  \times 8
- ③  \times 1
2 m
White cord Weiß kabel Fil blanc Cavo bianco Cordón blanco
Fio bianco Белый провод 白色電線 الكابل الابيض
Cordón blanco
- ④  \times 1
2 m
Gray cord Grau kabel Fil gris Cavo grigio Cordón gris
Fio cinza Серый провод 灰色電線 سلك رمادي
- ⑤  \times 2



⚠ CAUTION

- Do not touch the speaker flexible wire ④.
- Do not change the direction of the speaker terminals assembly ③.
- Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
- When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

⚠ VORSICHT

- Die Lautsprecherfäden ④ nicht berühren.
- Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung ③ darf nicht geändert werden.
- Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
- Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

⚠ ATTENTION

- Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur ④.
- Ne pas modifier l'orientation de plaquette de connexions du haut-parleur ③.
- S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
- Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

⚠ PRECAUZIONE

- Non toccare il cavo flessibile del diffusore ④.
- Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore ③.
- Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
- Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

⚠ PRECAUCION

- No se debe tocar el alambre flexible ④ del altavoz.
- No cambiar la dirección del ensamble de terminal del altavoz ③.
- Asegurarse de que los terminales del altavoz y el hilo conductor no están en contacto con el metal.
- Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

⚠ PRECAUÇÃO

- Não toque no fio flexível do alto-falante ④.
- Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante ③.
- Asegure-se de que o fio e os terminais do alto-falante não estejam em contacto com metal.
- Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do estereo de carro que está sendo usado.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не трогайте гибкий провод ④ динамика.
- Не изменяйте направление подсоединения электроконтактов динамика ③.
- Будьте уверены, что проводка и электроконтакты динамика не имеют контакта с металлом.
- При подсоединении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

⚠ 注意事項

- 切勿碰觸揚聲器軟線 ④。
- 切勿改變揚聲器端子組件 ③ 的方向。
- 確認引線與揚聲器端子不接觸到金屬。
- 進行接線時，亦須參閱所汽車立體聲設備的使用說明書。

⚠ احتياطات

- لا تلمس السلك المردي ④ الخاص بالكبير.
- لا تغير اتجاه مجموعة الأطراف ③ الخاصة بالكبير.
- تأكد أن الأطراف الرصاصي والأطراف الكبر لا تلمس معدنا.
- عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتب الإرشادات الخاص بستيريو السيارة المستعمل.

TS-D1002R

110w MAX.

Flush-Mount Car Speaker
10 cm (4") COAXIAL 2-WAY

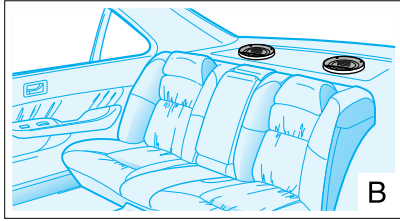
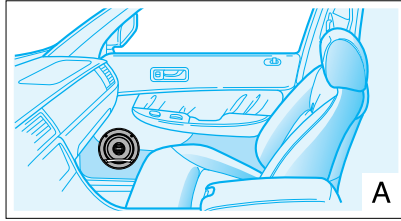
Haut-Parleurs à Montage Encastré Pour Automobile
2 VOIES COAXIAL 10 cm

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le truzioni.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.
安裝揚聲器前，務須先看本使用說明書。
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

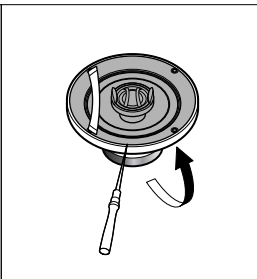
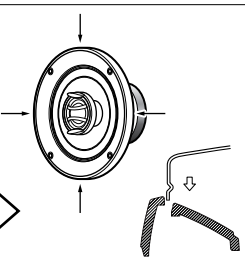
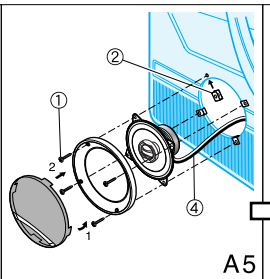
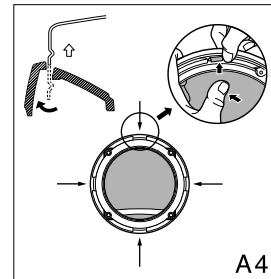
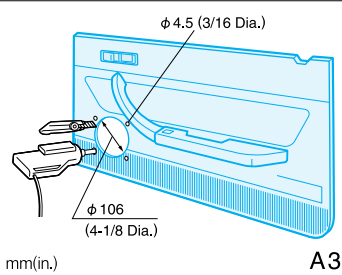
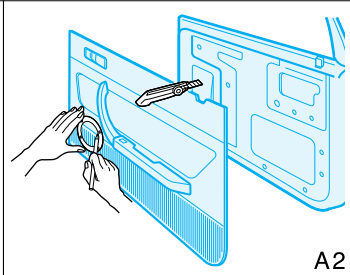
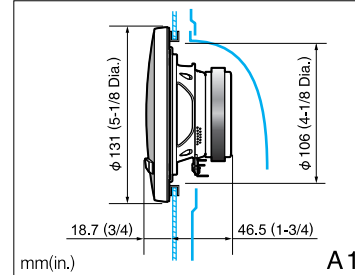
- EXAMPLE OF MOUNTING
- HINWEISE ZUM EINBAU
- EXEMPLE DE MONTAGE
- ESEMPLO DI MONTAGGIO
- EJEMPLO DE MONTAJE
- ПРИМЕР ПОДКЛЮЧЕНИЯ
- 安裝例
- مثلة على التركيب



- HOW TO INSTALL
- EINBAU
- MODE D'INSTALLATION

- MODO DI INSTALLAZIONE
- INSTALACION
- COMO INSTALAR

- КАК ПОДКЛЮЧИТЬ
- 安裝方法
- كيفية التركيب



●SPECIFICAZIONI

Reproduction system	Coaxial two way
Speaker specifications	
Woofer	• Diameter: ϕ 102 mm (4" Dia.) Dual layer IMX™ (Injection Molded Matrix) aramid/basalt fiber composite cone Butyl rubber surround Heat-resistant voice coil Strontium Magnet: 150 g (5.3 oz) Rear chamber
Tweeter	• Diameter: ϕ 18 mm (3/4" Dia.) Soft dome Wave guides Magnetic fluid Neodymium magnet: 4.6 g (0.2 oz)
Nominal impedance	4 Ω
Maximum music power	110 W
Nominal power	25 W
Grille material	Steel net, heat-proof resin
Weight (per speaker including accessory parts)	0.57 kg (1 lb 4 oz)
Gross weight (2 speakers including packaging)	1.34 kg (2 lb 16 oz)

●DATI TECNICI

Sistema di riproduzione	Coassiale a due vie
Caratteristiche del diffusore	
Woofer	• Diametro: ϕ 102 mm Cono composto fibra aramide/basalto (Matrice Stampata a Iniezione) doppio strato IMX™ Bordo in gomma arrotolato Bobina di voce resistente al calore Magnete al stronzio: 150 g
Tweeter	• Diametro: ϕ 18 mm Cupola morbida Camera posteriore Guida dell'onda Flusso magnetico Magnete al neodimio: 4,6 g
Impedenza nominale	4 Ω
Massima potenza musicale	110 W
Potenza nominale	25 W
Materiale della griglia	Rete in acciaio, resina resistente al calore
Peso (per diffusore inclusi accessori)	0,57 kg
Peso lordo (2 diffusori incluso l'imballaggio)	1,34 kg

●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Система воспроизведения	Косаксильная двухнаправленный
Технические характеристики динамика	
Репродуктор низких тонов	• Диаметр: ϕ 102 мм Композитный конус с арамидным/базальтовым волокном из двухслойной IMX™ (матрица, полученной методом инъекции) двойной структуры Бутылочная резина Теплоустойчивая катушка Стронциевый магнит: 150 г
Репродуктор высоких тонов	• Диаметр: ϕ 18 мм Мягкий купол Задняя камера Волновод Магнитная жидкость Неодимовый магнит: 4,6 г
Номинальный импеданс	4 Ом
Максимальная музыкальная мощность	110 ватт
Номинальная мощность	25 ватт
Материал решетки	Стальная сетка, теплозащитная смола
Вес (один динамик, включая принадлежности)	0,57 кг
Брутто вес (2 динамика, включая упаковку)	1,34 кг

●TECHNISCHE EINZELHEITEN

Tonwiedergabesystem	Coaxial 2-Weg
Beschreibung der Lautsprecher	
Tiefhörner	• Durchmesser: ϕ 102 mm Zweilagiger IMX™ (Injection Molded Matrix) Aramid / Basaltfaser Verbundkonus Aufgerollte Gummikante Hitzebeständige Stimmspule Strontiummagnet: 150 g ϕ 18 mm Weicher Dome
Hochtöner	• Durchmesser: ϕ 18 mm Rückwärtige Kammer Hohlleiter Magnetische Flüssigkeit Neodym-Magnet: 4,6 g
Nennimpedanz	4 Ω
Max. Musikleistung	110 W
Nennleistung	25 W
Material des Schutzgitters	Stahlnetz, hitzebeständige Harz
Gewicht (pro Lautsprecher einsch. Zubehöriteile)	0,57 kg
Gesamtgewicht (2 Lautsprecher und Verpackung)	1,34 kg

●ESPECIFICAZIONES

Sistema de reproducción	Coaxial de 2 vías
Especificaciones del altavoz	
Woofer	• Diámetro: ϕ 102 mm Cono compuesto de fibra de aramida/basalto de camada doble IMX™ (Matriz Moldeada por Inyección) Borde de caucho enrollado Bobina de voz resistente al calor Imán de estroncio: 150 g
Tweeter	• Diámetro: ϕ 18 mm Techo blando Cámara trasera Guías de onda Fluido magnético Imán de neodimio: 4,6 g
Impedancia nominal	4 Ω
Potencia máxima de música	110 W
Potencia nominal	25 W
Material de la rejilla	Malla de acero, resina a prueba de calor
Peso (por altavoz incluyendo accesorios)	0,57 kg
Peso bruto (2 altavoces incluyendo embalaje)	1,34 kg

●規格

再現系統	同軸二路
揚聲器規格	
低音揚聲器	• 直徑: ϕ 102 毫米 雙層IMX™ (射出成型基材) 芳族聚酰胺纖維/ 玄武纖維 (aramid/basalt fiber) 蓬蓋 丁基橡皮膠轉軸皮邊 耐熱音圈 磁鐵: 150 公克
高音揚聲器	• 直徑: ϕ 18 毫米 軟性圓頂型 後室 波導 磁液體 釹磁鐵: 4.6 公克
標稱阻抗	4 歐姆
最大音樂功率	110 瓦特
額定功率	25 瓦特
護網材料	鋼絲網, 耐熱樹脂
重量 (每個揚聲器包括附件在內)	0.57 公斤
毛重 (2 支揚聲器, 包括包裝)	1.34 公斤

●CARACTERISTIQUES

Système de reproduction	Coaxial à 2 voies
Spécifications des haut-parleurs	
HP Grave	• Diamètre: ϕ 102 mm IMX™ (Matrice moulée par injection) double couche, cône composite en matériau plastique à aramide et basalte
HP Aigu	• Diamètre: ϕ 18 mm Dôme souple Lèvre en caoutchouc-butyl Amorces de pavillon Fluide magnétique Aimant en néodyme: 4,6 g
Impédance nominale	4 Ω
Puissance musicale maximum	110 W
Puissance nominale	25 W
Matériau de grille	Grille métallique, résine résistante à la chaleur
Poids (par haut-parleur pièces accessoires comprises)	0,57 kg
Poids brut (2 haut-parleurs emballage compris)	1,34 kg

●ESPECIFICAZIONES

Sistema de reproducción	Rota dupla coaxial
Especificaciones del alto-falante	
Woofer	• Diámetro: ϕ 102 mm Cone composto de fibra de aramida/basalto de camada dupla IMX™ (Matriz Moldeada por Inyección) Borda de rolo de borracha de butilo Bobina de voz resistente ao calor Magneto de estroncio: 150 g
Tweeter	• Diámetro: ϕ 18 mm Domo brando Câmara traseira Guias de onda Fluido magnético Magneto de neodimio: 4,6 g
Impedância nominal	4 Ω
Potência máxima de música	110 W
Potência nominal	25 W
Materia da tela	Rede de aço, resina à prova de calor
Peso (por alto-falante incluindo peças acessórios)	0,57 kg
Peso bruto (2 alto-falantes incluindo empacotamento)	1,34 kg

●المواصفات

نظام الالات	محور متحد طرفين
مواصفات السماعة	
سماعة التردد المنخفض	• قطر: 102 مم مفروض مزوج الطبقة مركب من اليف IMX™ (مصنوفة بقرية بخرق) من الأراميد/البازلط حافة صوت مطاط بوتيلي مغناطيس استرونشيوم: 150 غم
سماعة التردد العالي	• قطر: 18 مم قبو ناعم الغرفة الخلفية موجهات الموجة السائل المغناطيسي مغناطيس النيوديميوم: 4,6 غم
المقاومة الاسمية	4 أوم
أقصى قدرة موسيقية	110 واط
القدرة الاسمية	25 واط
مادة الشبكة	شبكة فولاذ, راتنج ضد الحرارة
الوزن (للكسماعة مع أجزاء الملحقات)	0,57 كجم
الوزن الإجمالي (للكسماعة مع التغليف)	1,34 كجم